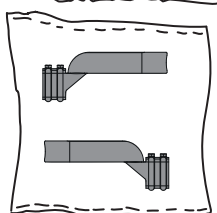
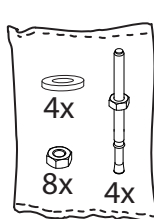
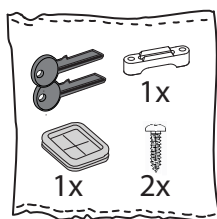
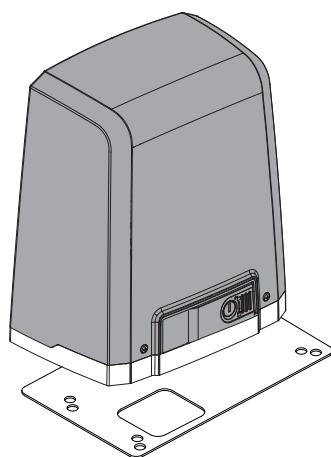


# DEIMOS BT B 400 DEIMOS BT B 600



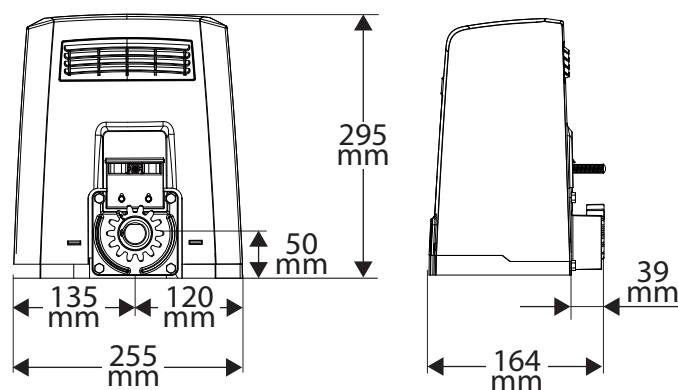
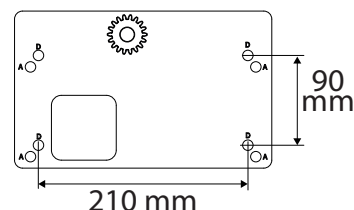
D814457 0ADA0\_03 27-10-25



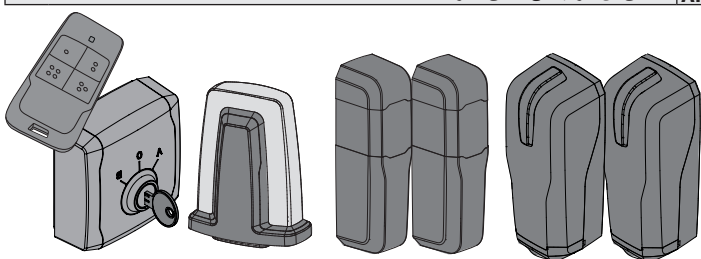
| IT | LINGUA ORIGINALE    |
|----|---------------------|
| EN | TRANSLATED VERSION  |
| FR | VERSION TRADUITE    |
| DE | ÜBERSETZTE VERSION  |
| ES | VERSIÓN TRADUCIDA   |
| NL | VERTAALDE VERSIE    |
| PT | VERSÃO TRADUZIDA    |
| EL | ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ |

| PL | WERSJA TŁUMACZONA  |
|----|--------------------|
| RU | ПЕРЕВОДНАЯ ВЕРСИЯ  |
| CS | PŘEKLOŽENÁ VERZE   |
| TR | ÇEVİRİLEN VERSİYON |
| HR | PREVEDENA VERZIJA. |
| RO | VERSIUNE TRADUS    |

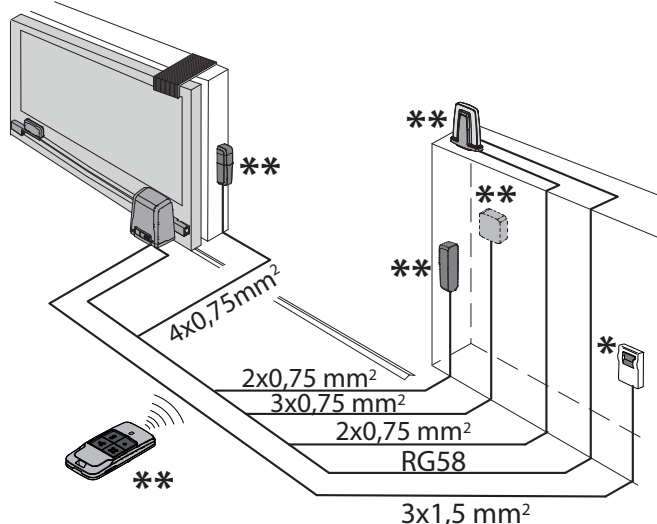
النسخة المترجمة | AR



|    |                                                                  |
|----|------------------------------------------------------------------|
| IT | Verifica la tua composizione nell'etichetta imballo.             |
| EN | Check your composition on the packaging label                    |
| FR | Vérifiez votre composition sur l'étiquette d'emballage.          |
| ES | Controla la composición de tu kit en la etiqueta del embalaje    |
| DE | Überprüfen Sie Ihre Zusammenstellung auf dem Verpackungsetikett. |
| NL | Controleer uw samenstelling op het verpakingslabel.              |
| PT | Verifique a composição no rótulo da embalagem                    |
| EL | Ελέγξτε τη σύνθεση του κιτ στην ετικέτα της συσκευασίας          |
| PL | Prosimy sprawdzić zawartość zestawu na etykiety opakowania       |
| RU | Проверьте компоновку на этикетке упаковки.                       |
| CS | Zkontrolujte složení sady na štítku obalu.                       |
| TR | Ambalaj etiketindeki bileşiminizi kontrol edin                   |
| HR | Na etiketi provjerite sastav svojeg paketa                       |
| RO | Verificați-vă compoziția de pe eticheta ambalajului              |
| AR | تحقق من التركيبة إلى ملصق العبوة                                 |

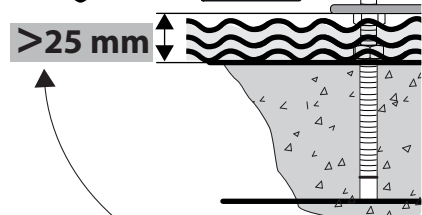


Example



|            | DEIMOS BT B 400    | DEIMOS BT B 600 |
|------------|--------------------|-----------------|
|            | 220-230 V 50/60 Hz |                 |
| P stand-by | 0,43 W             |                 |
| Pmax       | 80 W               | 100 W           |
|            | 433,92 MHz         |                 |
| IP         | 24                 | 44              |
|            |                    | <b>special</b>  |
|            | -20°C / +60°C      |                 |
| cycles/h   | 25                 |                 |
|            | <70 dBA            |                 |
| Speed max  | 16 m/min           | 14 m/min        |
|            | 200 kg-20 Nm       | 300 kg-30 Nm    |
|            | 400 kg-20 Nm       | 600 kg-30 Nm    |





50 mm

25 mm

65 mm

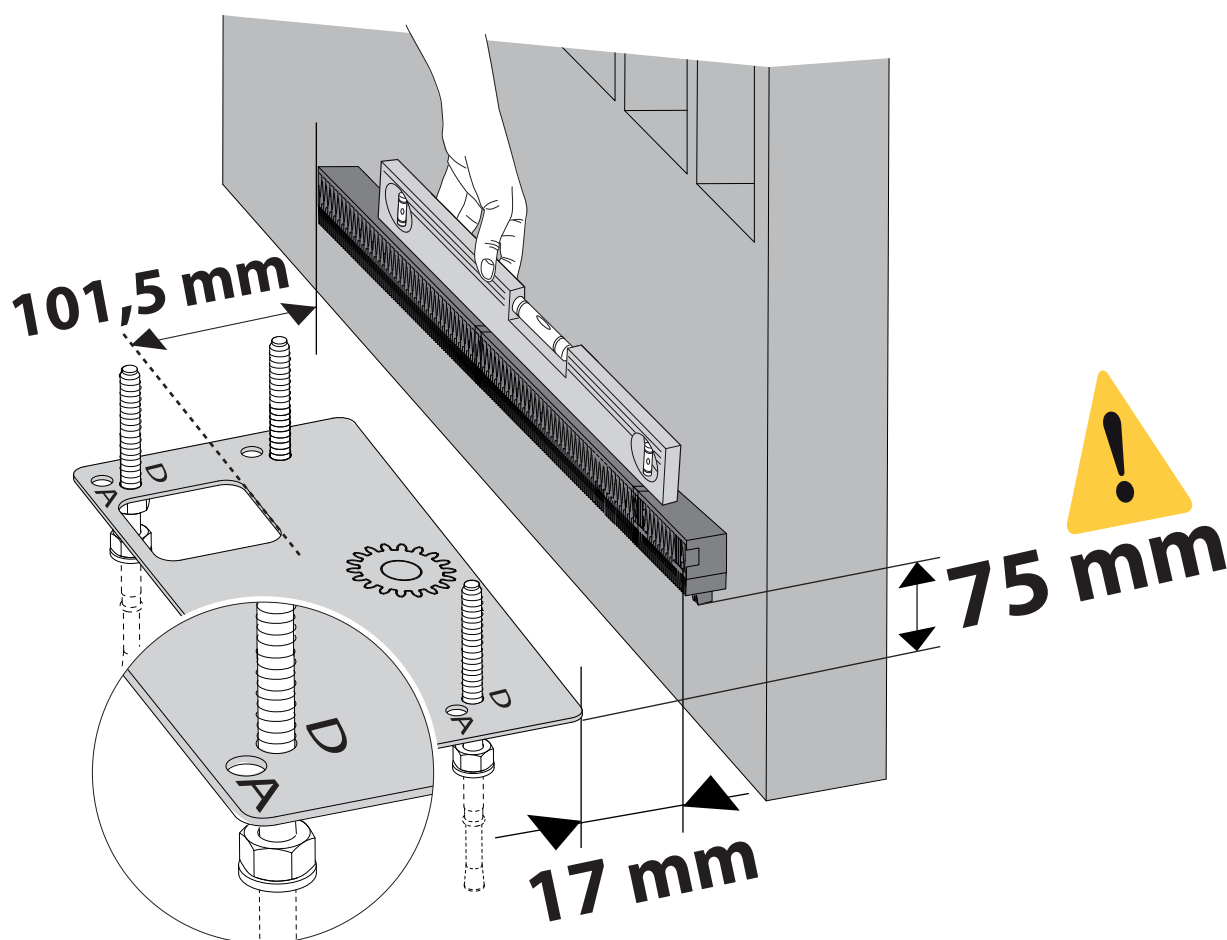
Ø 10 mm

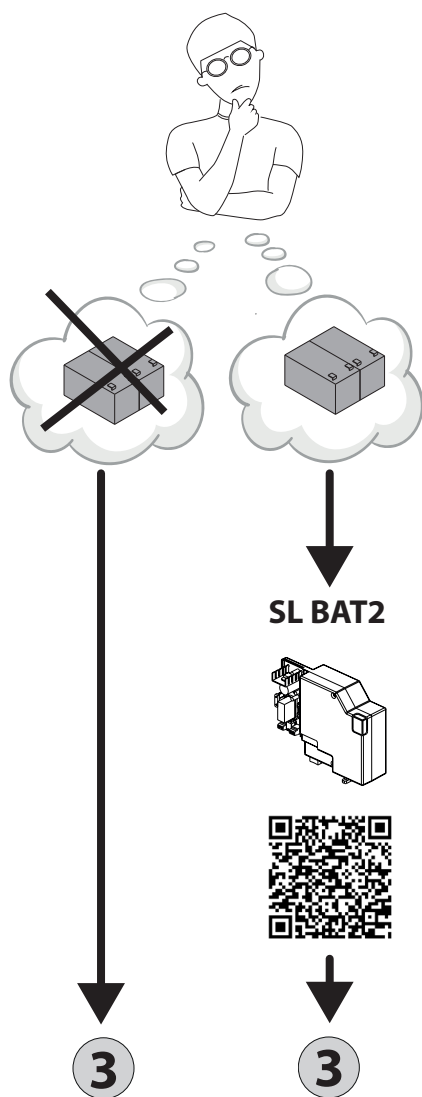
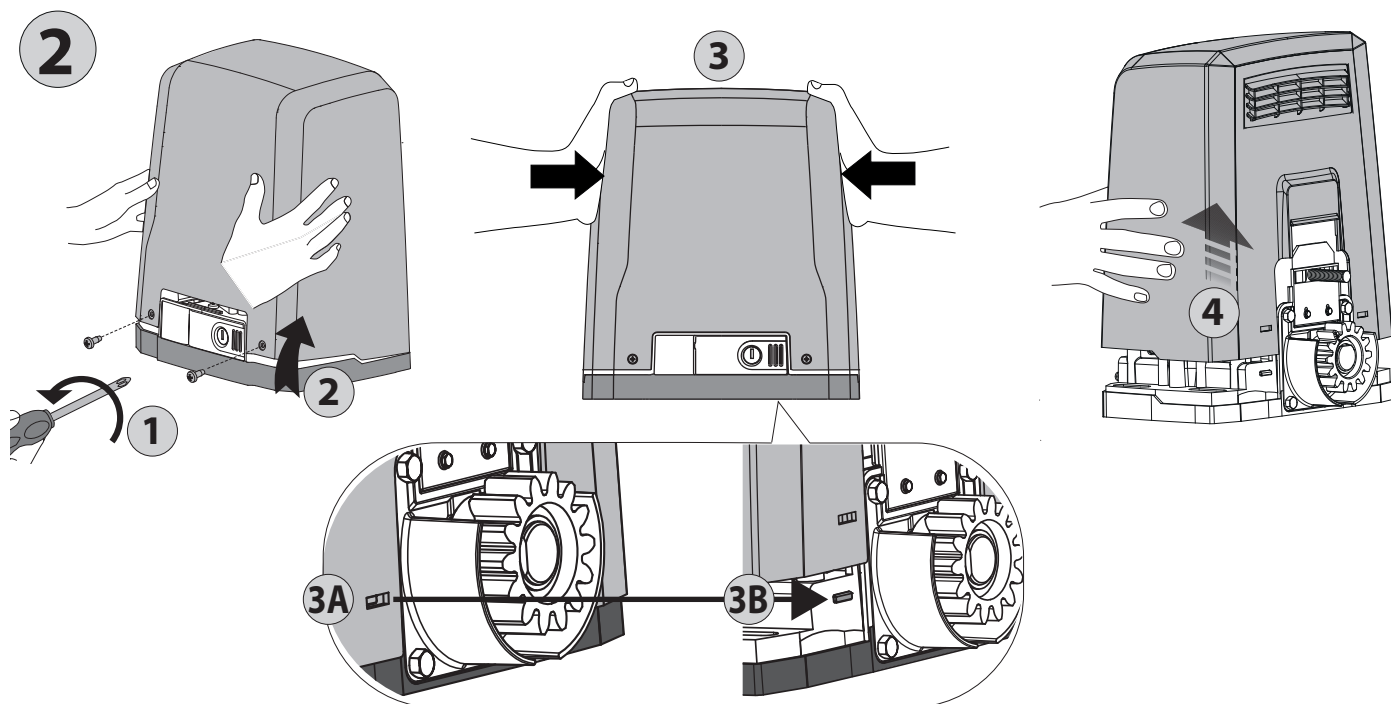
140 mm

(IT) Cemento  
(FR) Ciment  
(DE) Zement  
(PT) Cimento  
(PL) Spoiwo  
(CS) Cement  
(HR) Cement

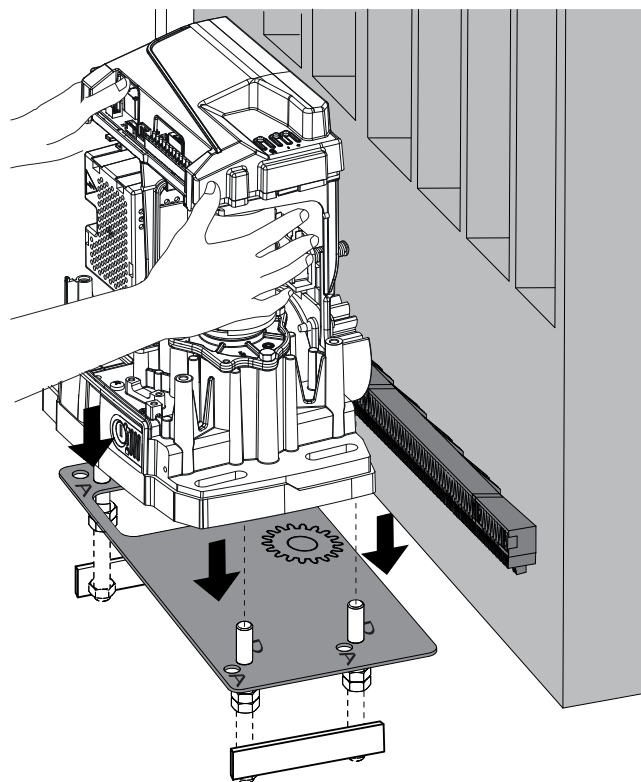
(EN) Concrete  
(ES) Cemento  
(NL) Cement  
(EL) Τσιμέντο  
(RU) Цемент  
(TR) Çimento  
(RO) Ciment  
(AR) بيني

1



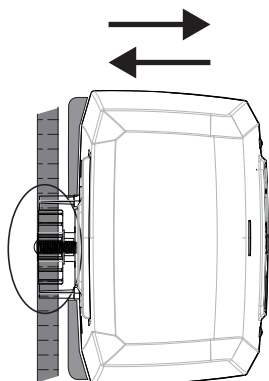


3

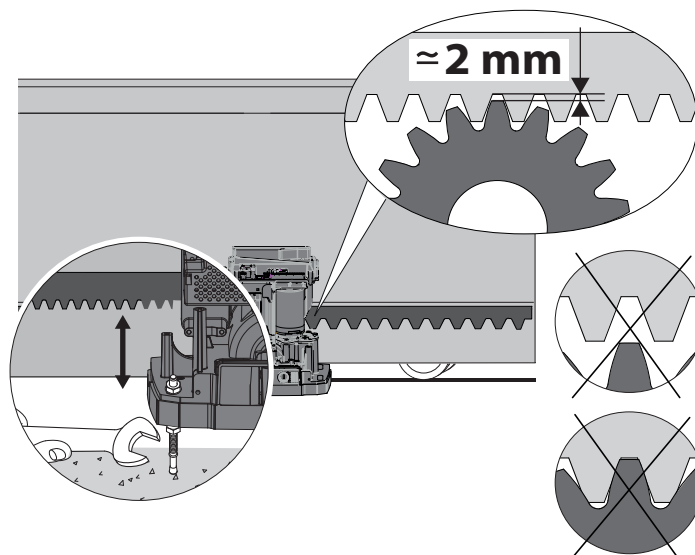


4

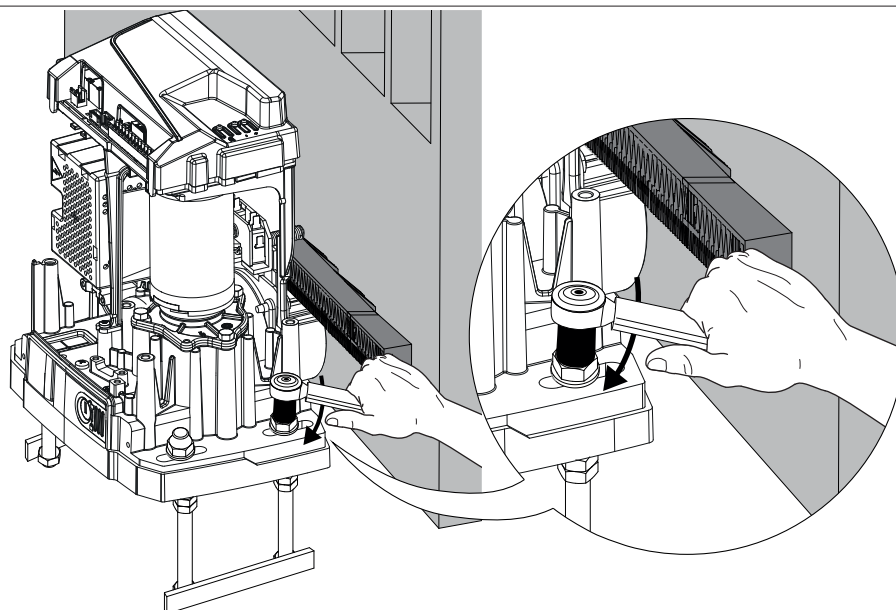
A



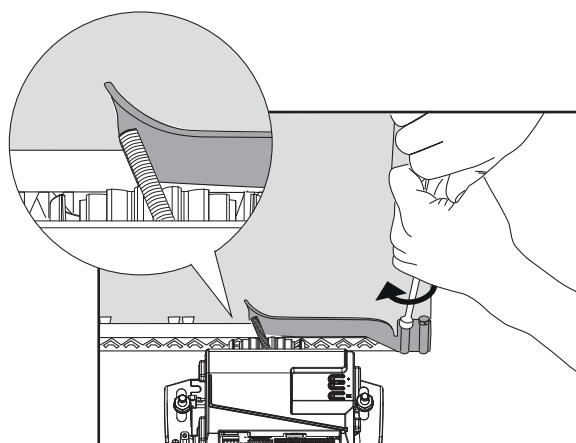
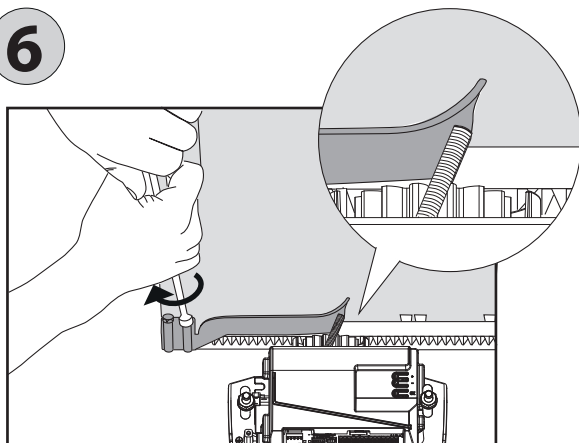
B



5

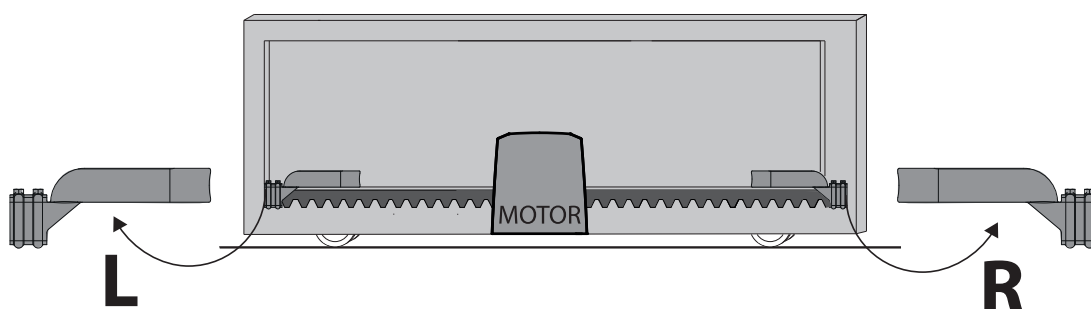


6



Sinistra  
Left  
Gauche  
Links  
Izquierda  
Links  
Esquerda  
Αριστερά  
Lewa  
Лево  
Vlevo  
Sol  
Lijevo  
Stânga  
اليسار

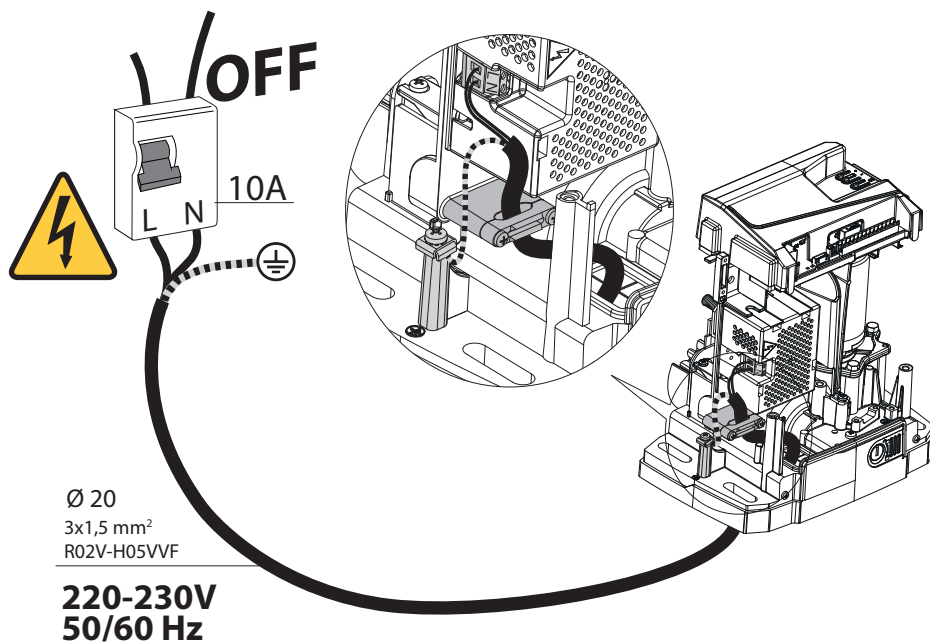
L



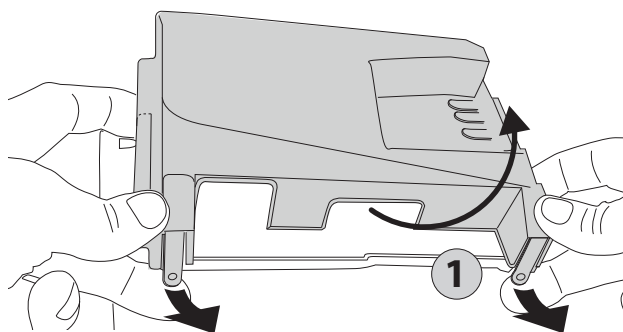
R

Destra  
Right  
Droite  
Rechts  
Derecha  
Rechts  
Direita  
Δεξιά  
Prawo  
Πραβο  
Vpravo  
Sağ  
Desno  
Dreapta  
اليمين

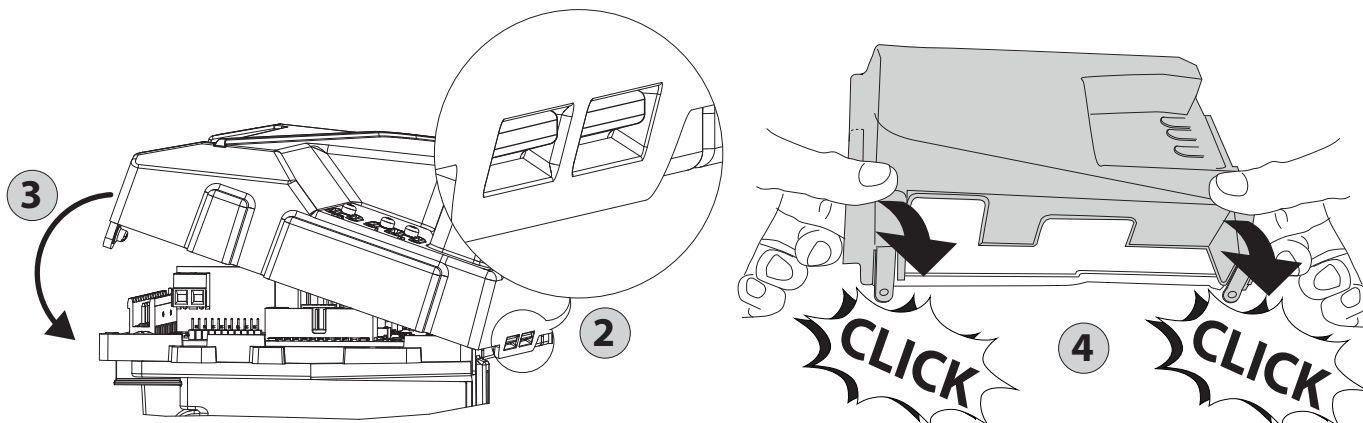
7

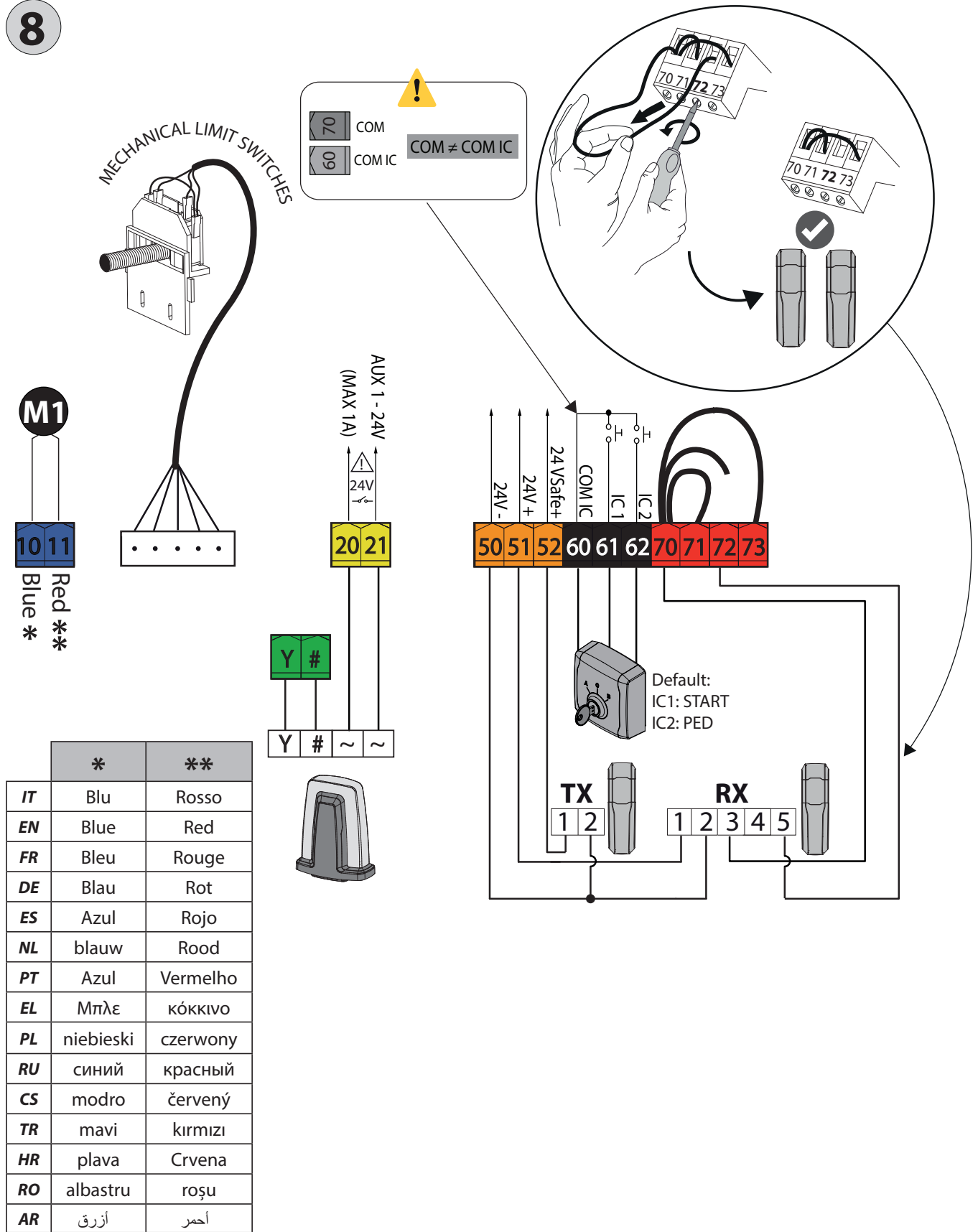


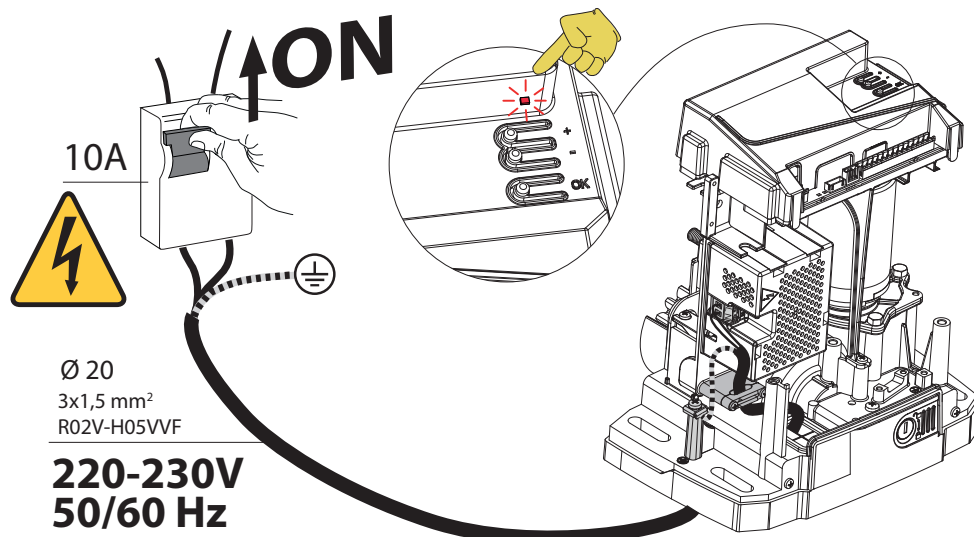
|           |                                    |           |                           |           |                                 |
|-----------|------------------------------------|-----------|---------------------------|-----------|---------------------------------|
| <b>IT</b> | APERTURA COPERTURA SCHEDA          | <b>NL</b> | KAARTAFDEKKING OPENEN     | <b>CS</b> | OTEVÍRÁNÍ KRYTU KARTY           |
| <b>EN</b> | OPENING BOARD COVER                | <b>PT</b> | ABERTURA COBERTURA PLACA  | <b>TR</b> | KART KAPLAMASININ AÇILMASI      |
| <b>FR</b> | OUVERTURE DU COUVERCLE DE LA CARTE | <b>EL</b> | ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΡΤΑΣ | <b>HR</b> | OTVARANJE POKLOCA PLOČE         |
| <b>DE</b> | ÖFFNUNG KARTENABDECKUNG            | <b>PL</b> | OTWIERANIE OSŁONY KARTY   | <b>RO</b> | DESCHIDEREA CAPACULUI DULAPULUI |
| <b>ES</b> | APERTURA CUBIERTA TARJETA          | <b>RU</b> | ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ ПЛАТЫ     | <b>AR</b> | جاري فتح غطاء اللوحة            |



|           |                                    |           |                           |           |                                |
|-----------|------------------------------------|-----------|---------------------------|-----------|--------------------------------|
| <b>IT</b> | CHIUSURA COPERTURA SCHEDA          | <b>NL</b> | KAARTAFDEKKING SLUITEN    | <b>CS</b> | ZAVÍRÁNÍ KRYTU KARTY           |
| <b>EN</b> | CLOSING BOARD COVER                | <b>PT</b> | FECHE COBERTURA PLACA     | <b>TR</b> | KART KAPLAMASININ KAPANMASI    |
| <b>FR</b> | FERMETURE DU COUVERCLE DE LA CARTE | <b>EL</b> | ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΡΤΑΣ | <b>HR</b> | ZATVARANJE POKLOCA PLOČE       |
| <b>DE</b> | SCHLIESSUNG KARTENABDECKUNG        | <b>PL</b> | ZAMYKANIE OSŁONY KARTY    | <b>RO</b> | ÎNCHIDEREA CAPACULUI DULAPULUI |
| <b>ES</b> | CIERRE CUBIERTA TARJETA            | <b>RU</b> | ЗАКРЫТИЕ КРЫШКИ ПЛАТЫ     | <b>AR</b> | جاري إغلاق غطاء اللوحة         |





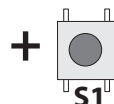


## LEGENDA - LEGENDE - LEGEND - LEYENDA - ΥΠΟΜΝΗΜΑ - УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ - ANLAMLAR - أسطورة



**RADIO**

Diagnostica radio  
Radio diagnostics  
Diagnostic radio  
Diagnose der Funksteuerung  
Diagnóstico radio  
Radiodiagnose  
Diagnóstico rádio  
Διάγνωση ασυρμάτου  
Diagnostyka radiowa  
Радиодиагностика  
Rádiová diagnostika  
Radio tanilama  
Radiodijagnostika  
Diagnosticare radio  
صنات بموجات الراديو



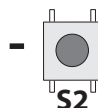
+

Aggiungi start  
Add Start Key  
Ajouter Touche Start  
Hinzufügen Taste Start  
Añadir Tecla start  
Toets start toevoegen  
Adiciona Tecla start  
Προσθήκη Μπουτόν start  
Dodaj Przycisk Start  
Добавить клавишу Start (Пуск)  
Přidej tlačítko start  
Start tušu ekle  
Dodaj tipku Start  
Adăugarea tastei Start  
إضافة مفتاح بدء



**SET**

Diagnostica stato scheda  
Board status diagnostics  
Diagnostic état de la carte  
Karten-Status-Diagnose  
Diagnóstico estado tarjeta  
Diagnose van de status van de printplaat  
Diagnóstico estado placa  
Διάγνωση κατάστασης πλακέτας  
Diagnostyka stanu płytki drukowanej  
Диагностика состояния монтажной платы  
Diagnostika stavu desky plošných spojů  
Devre kartı durum tanılama  
Dijagnostika stanja ploče  
Diagnosticarea stării plăcii  
تشخيصات حالة اللوحة



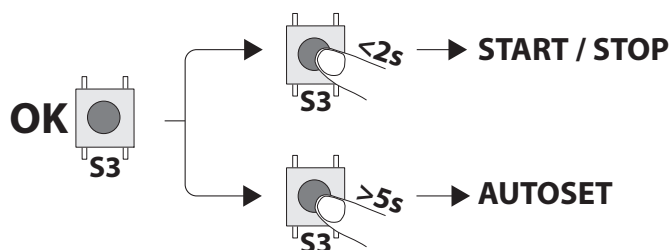
-

Aggiungi secondo canale radio  
Add second radio channel  
Ajouter Deuxième canal radio  
Hinzufügen eines zweiten Funkkanals  
Agregar Segundo canal radio  
Tweede radiokanaal toevoegen  
Adicionar Segundo canal de rádio  
Προσθήκη δεύτερου ραδιοδιαύλου  
Dodaj drugi kanał radiowy  
Добавить Второй радиоканал  
Přidat druhý kanál rádia  
İkinci radyo kanalı ekle  
Dodaj drugi radiokanal  
Adăugarea unui al doilea canal radio  
إضافة قناة راديو ثانية



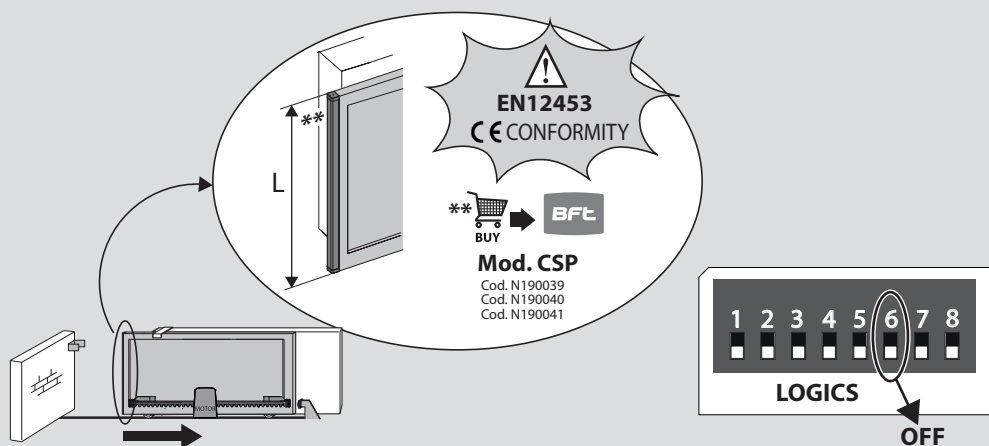
**ERR**

Diagnostica errori  
Error diagnostics  
Diagnostic erreurs  
Fehler-Diagnose  
Diagnóstico errores  
Störungsdiagnose  
Diagnóstico erros  
Διάγνωση σφαλμάτων  
Diagnostyka błędów  
Диагностика ошибок  
Diagnostika chyb  
Hata tanılama  
Dijagnostika grešaka  
Diagnosticare erori  
تشخيصات الأخطاء

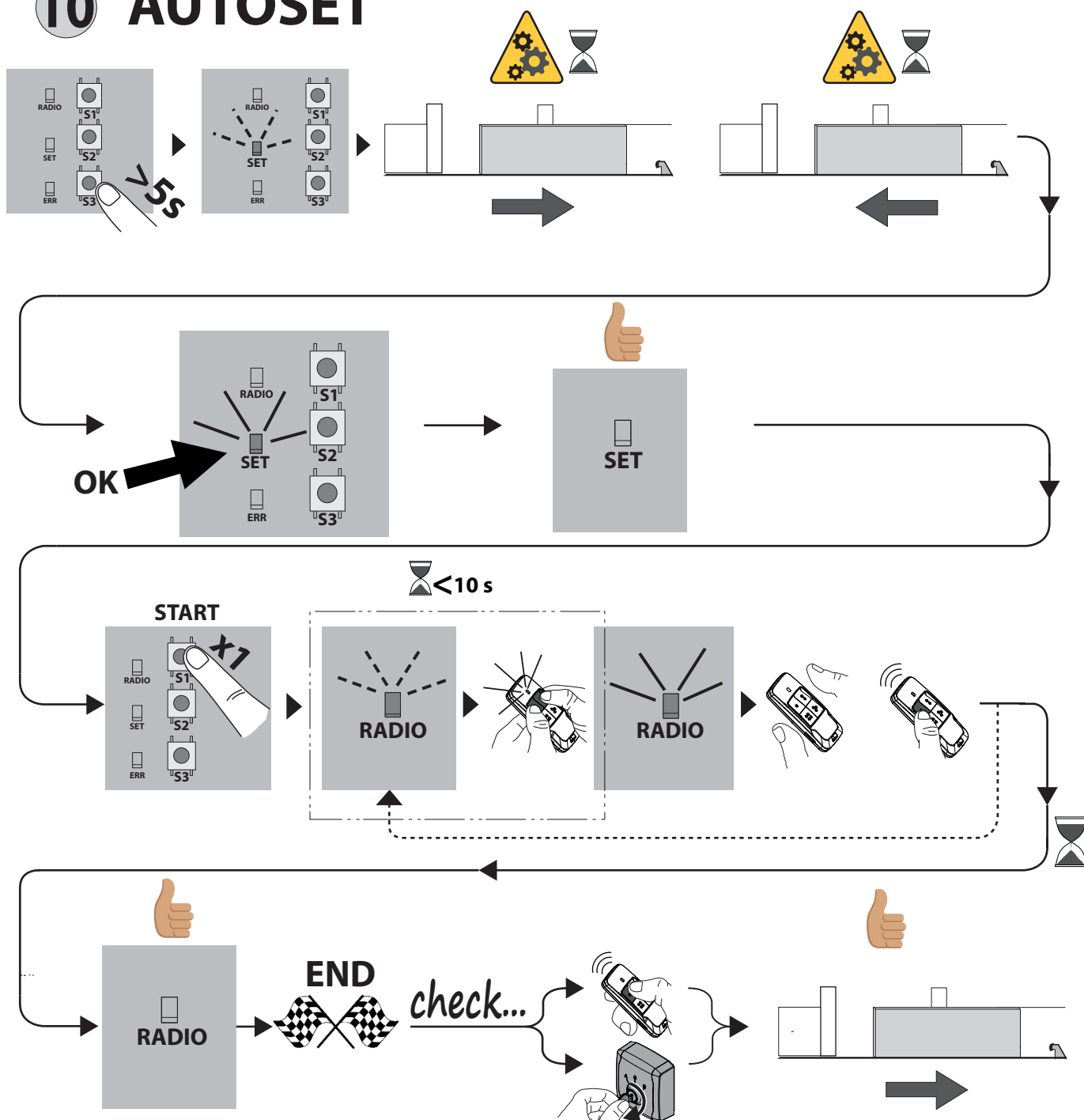


IT APERTURA VERSO DESTRA  
 EN OPENING TO THE RIGHT  
 FR OUVERTURE VERS LA DROITE  
 DE ÖFFNUNG NACH RECHTS  
 ES APERTURA HACIA LA DERECHA  
 NL OPENING NAAR RECHTS  
 PT ABERTURA PARA A DIREITA  
 EL ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΔΕΞΙΑ  
 PL OTWARCIE W PRAWO  
 RU ОТКРЫВАНИЕ ВПРАВО  
 CS OTEVÍRÁNÍ SMĚREM DOPRAVA  
 TR SAĞA DOĞRU AÇILMA  
 HR OTVARANJE UDESNO  
 RO DESCHIDERE CĂTRE DREAPTA

الفتح إلى اليمين AR

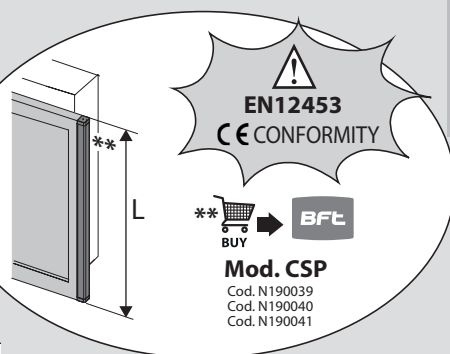
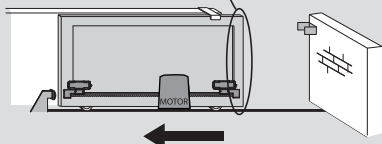


## 10 AUTOSET



IT APERTURA VERSO SINISTRA  
 EN OPENING TO THE LEFT  
 FR OUVERTURE VERS LA GAUCHE  
 DE ÖFFNUNG NACH LINKS  
 ES APERTURA HACIA LA IZQUIERDA  
 NL OPENING NAAR LINKS  
 PT ABERTURA PARA A ESQUERDA  
 EL ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΑΡΙΣΤΕΡΑ  
 PL OTWARCIE W LEWO  
 RU ОТКРЫВАНИЕ ВЛЕВО  
 CS OTEVÍRÁNÍ SMĚREM DOLEVA  
 TR SOLA DOĞRU AÇILMA  
 HR OTVARANJE ULJEVO  
 RO DESCHIDERE CĂTRE STÂNGA

الفتح إلى اليسار AR

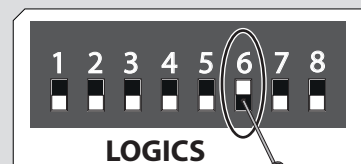
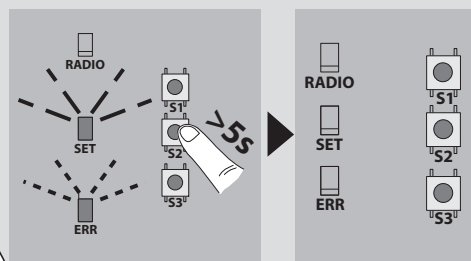


EN12453  
 CE CONFORMITY

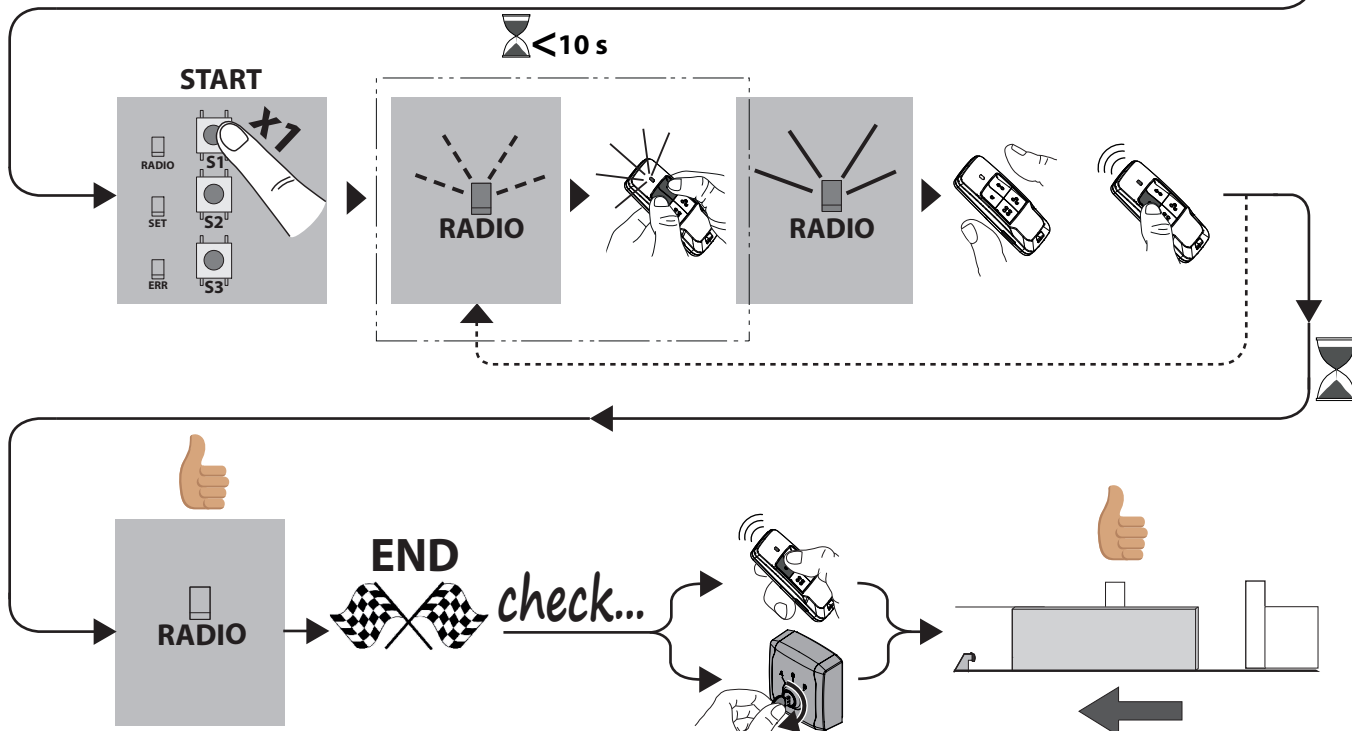
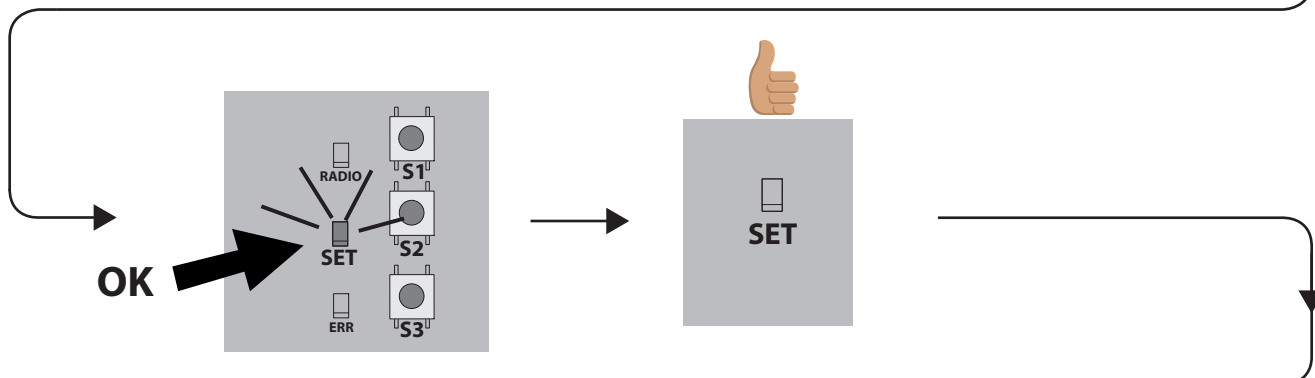
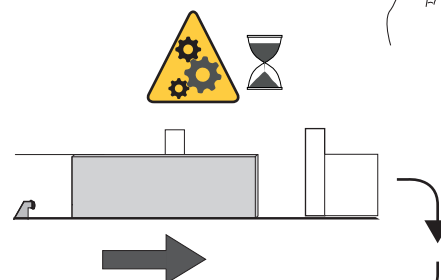
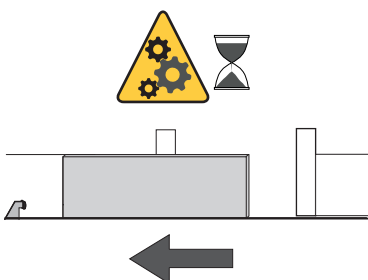
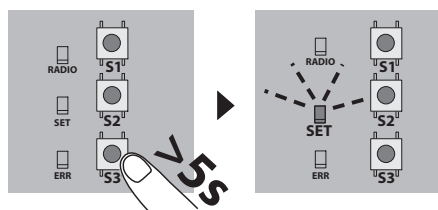
BUY Bft

Mod. CSP

Cod. N190039  
 Cod. N190040  
 Cod. N190041

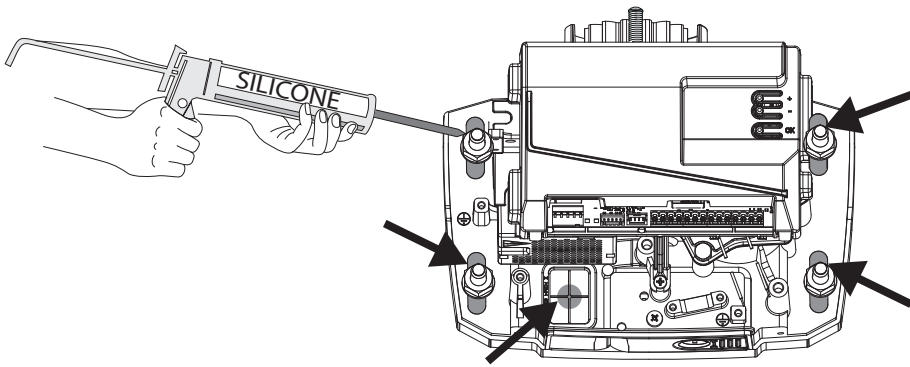


## 10 AUTOSET

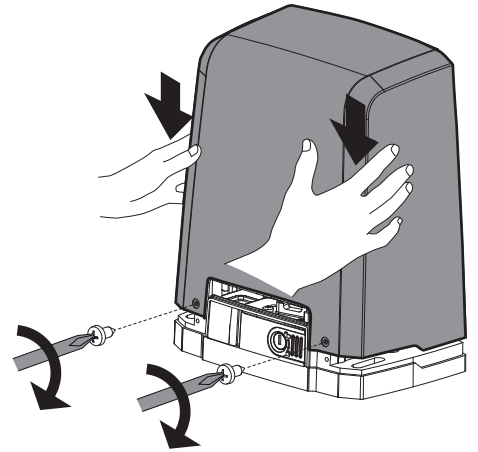




12



13



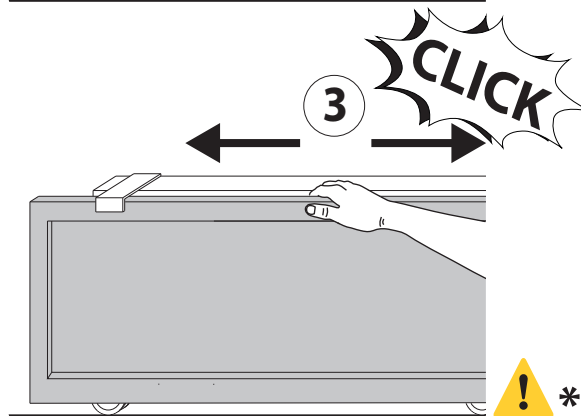
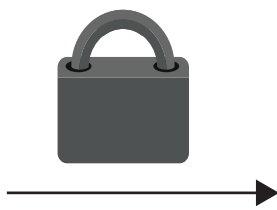
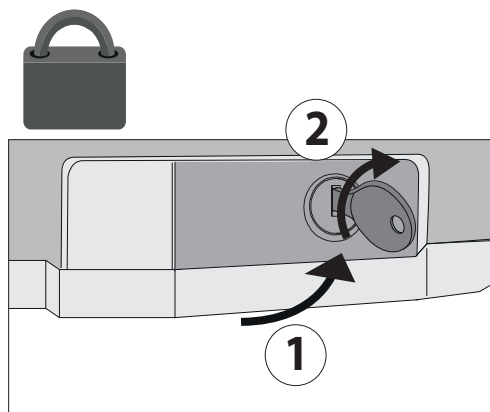
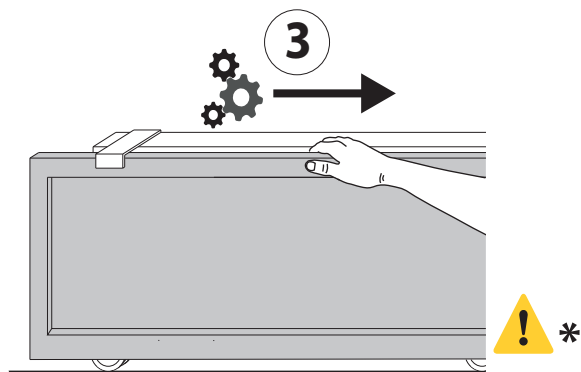
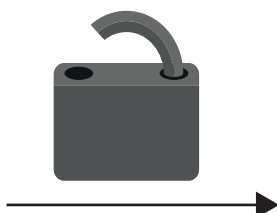
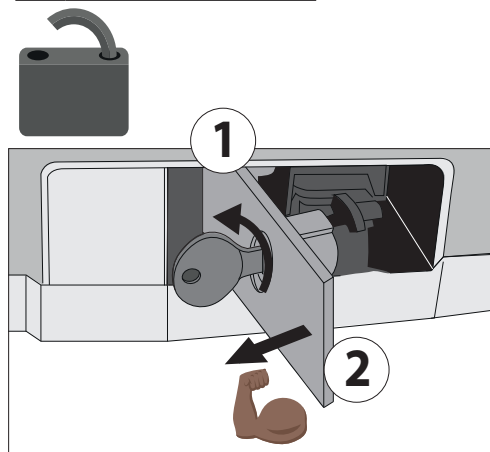
END



|    |                     |
|----|---------------------|
| IT | MANOVRA MANUALE     |
| EN | MANUAL OPENING      |
| FR | OUVERTURE MANUELLE  |
| ES | APERTURA MANUAL     |
| DE | MANUELLE ÖFFNUNG    |
| NL | HANDMATIGE OPENING  |
| PT | ABERTURA MANUAL     |
| EL | ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ |



|          |                    |
|----------|--------------------|
| PL       | OTWIERANIE RĘCZNE  |
| RU       | РУЧНОЕ ОТКРЫТИЕ    |
| CS       | MANUÁLNÍ OTEVÍRÁNÍ |
| TR       | MANUEL AÇMA        |
| HR       | RUČNO OTVARANJE    |
| RO       | DESCHIDERE MANUALĂ |
| فتح يدوي | AR                 |



|    |                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------|
| IT | Attenzione! Non spingere VIOLENTEMENTE l'anta del cancello. |
| EN | Warning! Do not push the gate WITH EXCESSIVE FORCE          |
| FR | Attention! Ne poussez pas VIOLEMMENT le vantail du portail. |
| ES | ¡Atención! No empuje CON VIOLENCIA la hoja de la puerta.    |
| DE | Achtung! Schieben Sie den Torflügel nicht MIT GEWALT an.    |

|    |                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------|
| NL | Let op! Duw niet MET GEWELD tegen de deur van het hek.      |
| PT | Atenção! Não empurrar COM FORÇA a folha do portão.          |
| EL | Προσοχή! Μην σπρώχνετε ΜΕ ΜΕΓΑΛΗ ΔΥΝΑΜΗ το φύλλο της πύλης. |
| PL | Uwaga! Nie należy GWAŁTOWNIE popychać skrzydła bramy.       |
| RU | Внимание! Не толкайте СЛИШКОМ СИЛЬНО створку ворот.         |

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| CS | Pozor! Na křídlo brány netlačte PRÍLIŠNOU SILOU.       |
| TR | Dikkat! Kapının kanadını ŞİDDETLİ bir şekilde itmeyin. |
| HR | Nemojte gurati vrata uz primjenu PREKOMJERNE SILE!     |
| RO | Nu împingeți bariera CU FORȚĂ EXCESIVĂ.                |
| AR | لا تدفع البوابة بقوة زائدة                             |

